



Tom, nama muzii gurguru

Tom the banana seller

 Humphreys Odunga

 Zablou Alex Nguku

 Demoze Degefa

 Oromo / English

 Level 2

(imageless edition)





Tom muzii safaa gutuu baate  
deema.

...

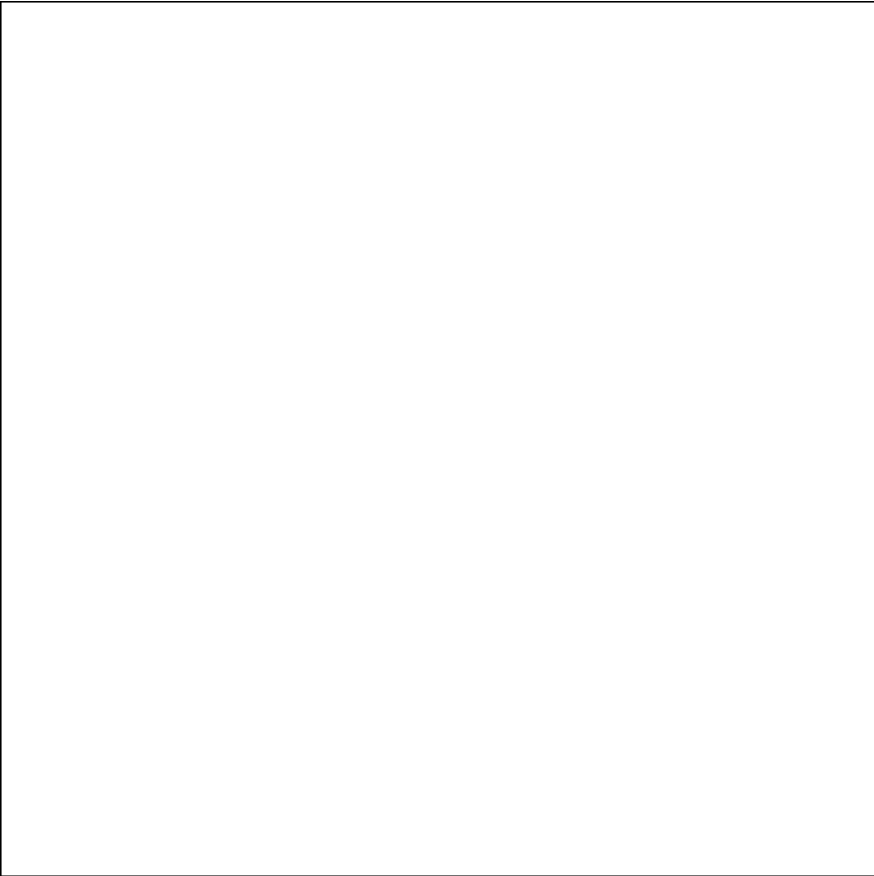
Tom carries a tray of ripe bananas.



Tom muzii gurguruuf gara  
magaala deema.

...

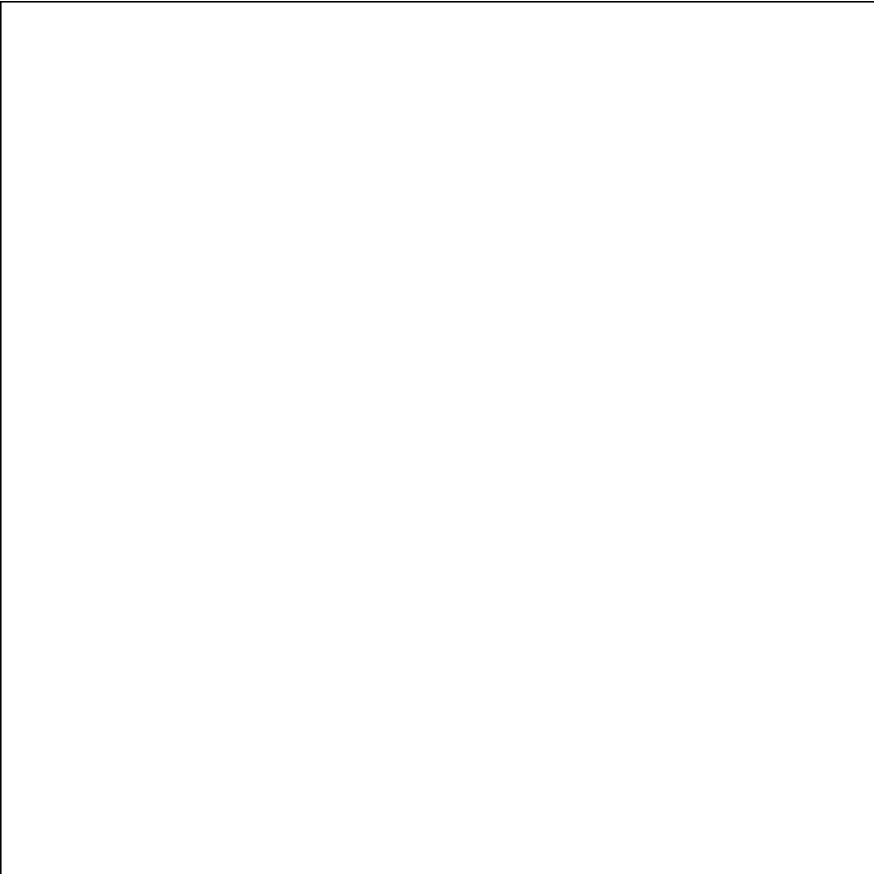
Tom goes to the market to sell  
bananas.



Namonna gabyaa kessa jiran  
fuduraa bitan.

...

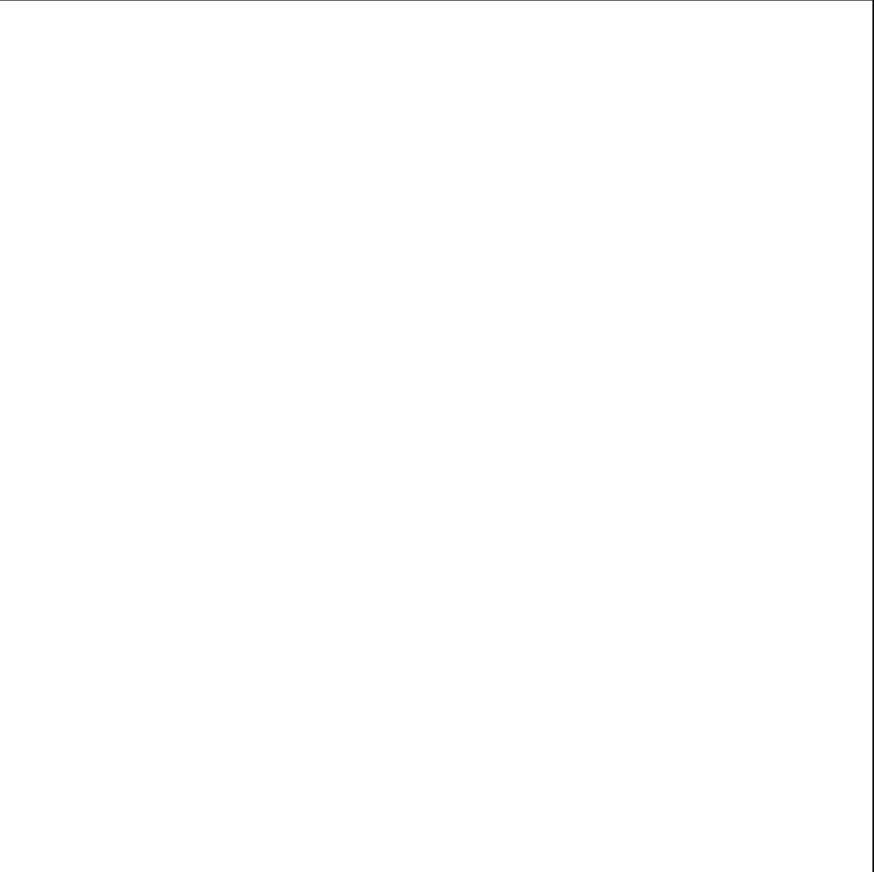
People at the market are buying  
fruit.



Garuu namani tokkoyu muzii Tom  
hinbinne. Dubarti irraa bitu  
barbadan.

...

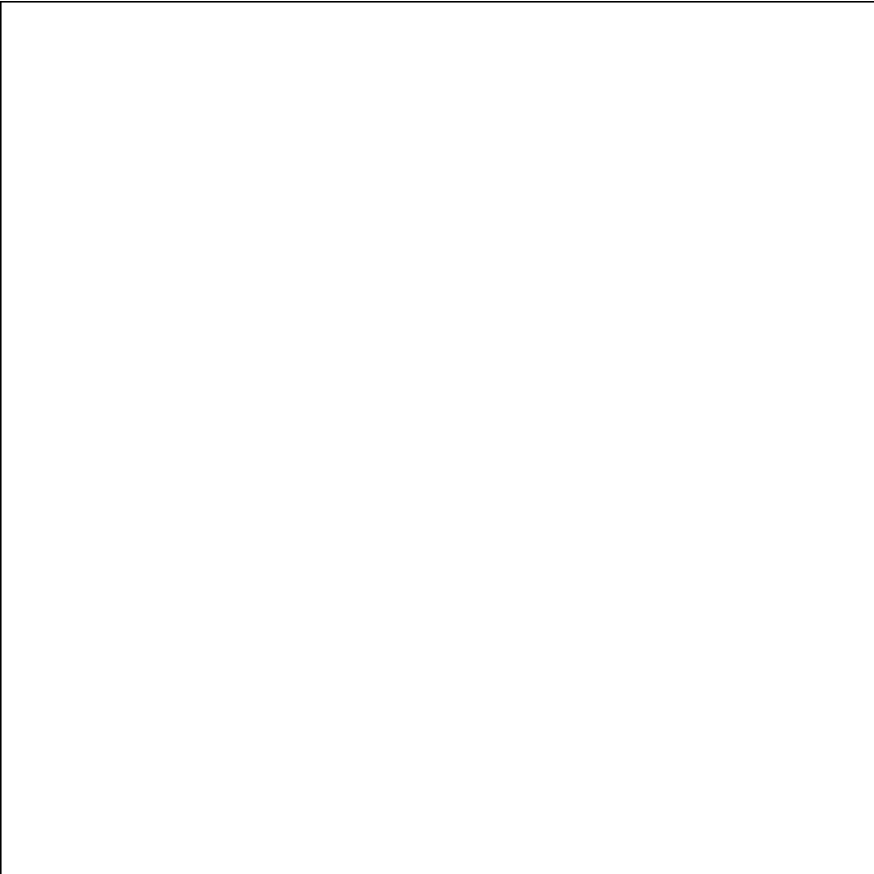
But no one is buying Tom's  
bananas. They prefer to buy fruit  
from women.



Namonne akkan jedhu, “Ganda kenyyati dubartoota qofatu fudura gurgura.” “Kuni nama akkamiti,” jedhan gafatu.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Hata'u malee Tom abdi hinkunne.  
Akkan jedhe, "Muzii kiyyaa bitaa!  
Muziin kiyyaa bayee mi'awadha!"

...

But Tom does not give up. He calls,  
"Buy my bananas! Buy my sweet  
ripe bananas!"



Dubarti tokko dhufte muzii abazza  
tokko olkafte sirriti xinxaltee.

...

One woman picks up a bunch of  
bananas from the tray. She looks  
at the bananas carefully.

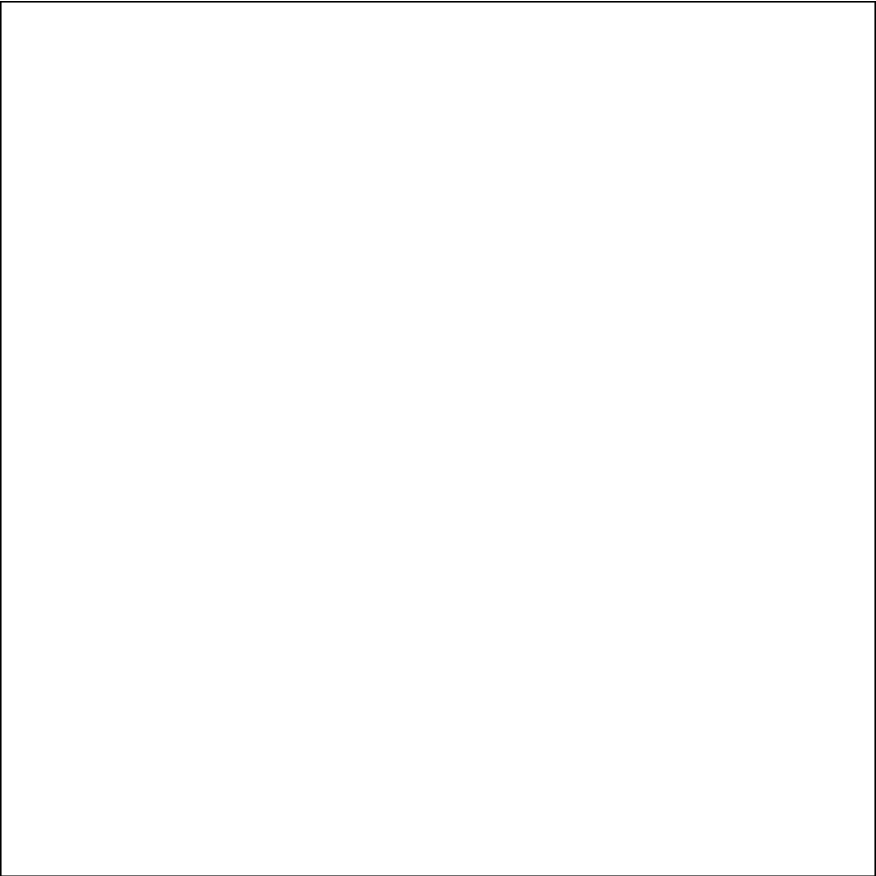




Dubartitin muzii sana bitee.

...

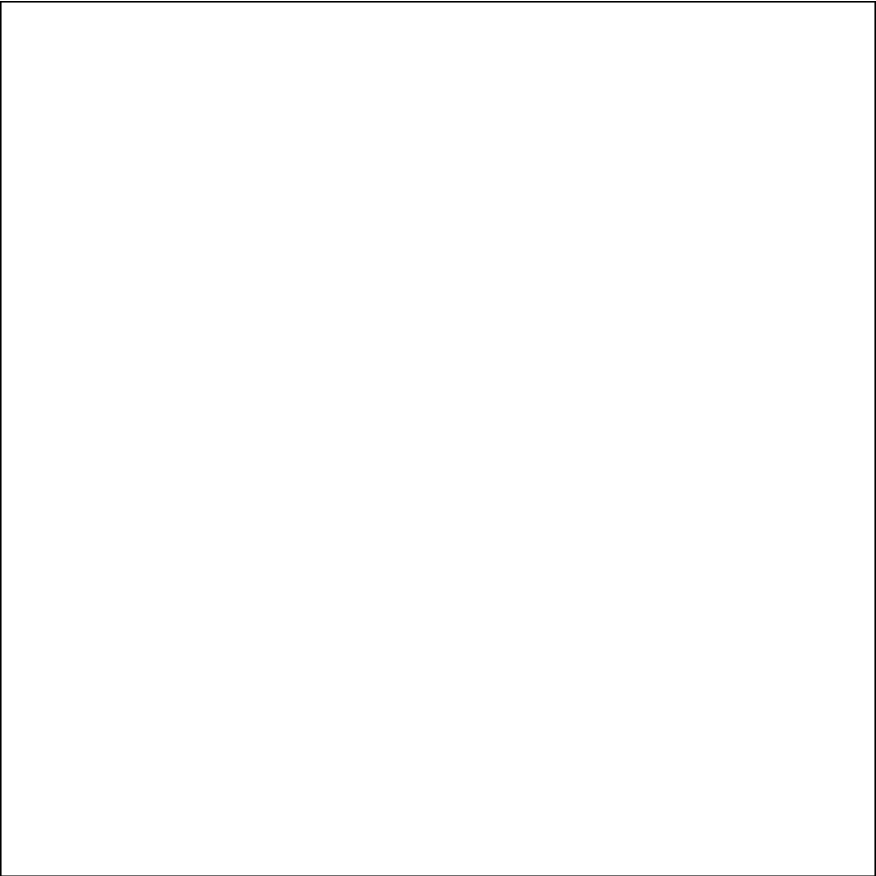
The woman buys the bananas.



Namonni bayee ishee argani  
dhufan. Muzii Tom bitani nyaatan.

...

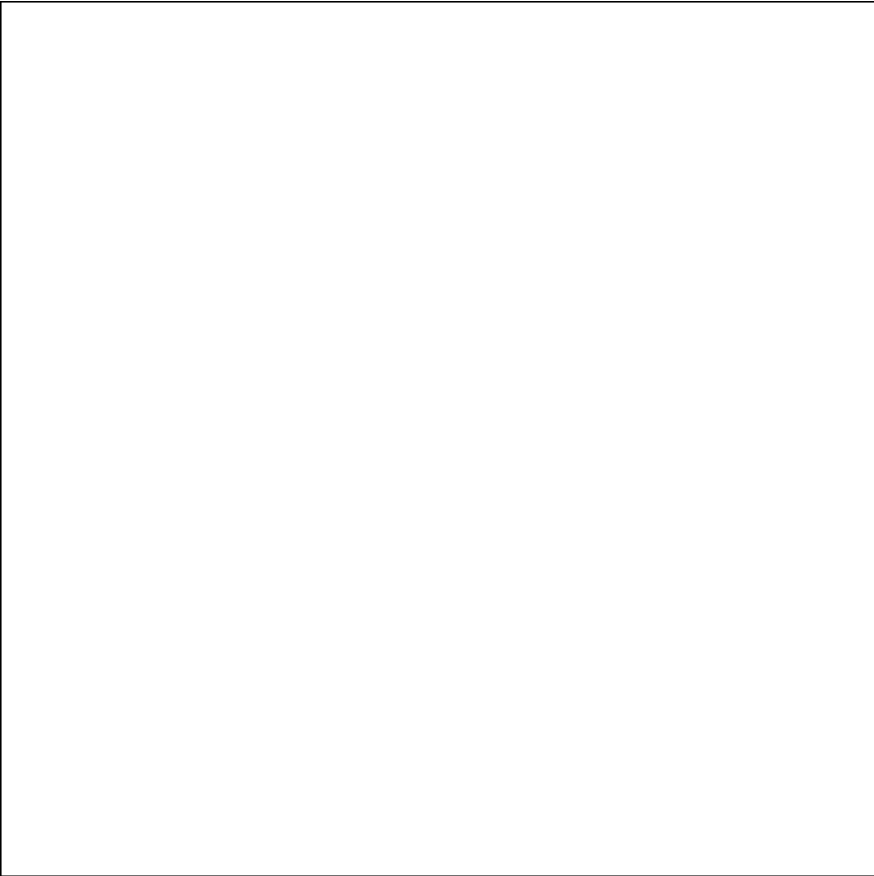
More people come to the stall.  
They buy Tom's bananas and eat  
them.



Yeroodhuma sana safaan isaa  
duwaa ta'e. Tomis qarshi argate  
lakka'u calqabe.

...

Soon, the tray is empty. Tom  
counts the money he earned.



Sana booda, Tom samuuna,  
sukkara fi dabboo bitate. Waantota  
kana safaa isaa kessa kayyate.

...

Then Tom buys soap, sugar, and  
bread. He puts the things in his  
tray.



Tom safaa mataa isaa gubbati  
baate gara mana deeme.

...

Tom balances the tray on his head  
and goes home.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Tom, nama muzii gurguru

Tom the banana seller

Written by: Humphreys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguku

Translated by: (om) Demoze Degefa

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).